

G 5&6

St. Mary Doxology (Matins)

Blessed are you O Mary,
the wise and the chaste,
the Second Tabernacle,
the spiritual treasure.

The pure turtle-dove, who
declared in our land, and
brought to us, the Fruit of
the Spirit.

The Spirit of Consolation,
came upon your Son, in
the waters of the Jordan,
of which Noah was a type.

For that dove has
proclaimed, glad tidings to
us, the peace of God, for
mankind.

Likewise you O our hope,
the spiritual turtledove,
have brought mercy to us,
carrying Him in your
womb.

He is Jesus, the Begotten
of the Father, He was born
of you for us, setting free
our race.

Therefore let us declare,
first with our hearts, then
also with our tongues,
proclaiming and saying,

“O our Lord Jesus Christ,
make for Yourself within

Ω^ΩΝΙΑ† Ν^ΝΘΟ Μ^ΜΑΡΙΑ : †ΣΑΒΕ
ΟΥΟΣ Η^ΗΣΕΜΝΕ : †ΜΑΧ^ΧΕΝΟΥ†
Ν^ΝΣΚΗΝΗ : ΠΙ^ΠΔ^ΔΟ
Ἰ^ΙΠ^ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ.

†Β^ΒΡΟΜΠΥΑΛ Η^ΗΚΑΘΑΡΟΣ :
Θ^ΘΗΕΤΑΣΜΟΥ† Δ^ΔΕΝ Π^ΠΕΝΚΑΧ^ΧΙ :
ΟΥΟΣ Α^ΑΣΦΙΡΙ ΝΑΝ Ε^ΕΒΟΛ :
ΝΟΥΚΑΡΠΟΣ Η^ΗΤΕ ΠΙ^ΠΠ^ΠΝΕΥΜΑ.

ΠΙ^ΠΠ^ΠΝΕΥΜΑ Ἰ^ΙΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ :
Φ^ΦΗΕΤΑΦΙ Ε^ΕΧΕΝ ΠΕΨ^ΨΗΡΙ :
Χ^ΧΙΧΕΝ ΝΙΜΩΟΥ Η^ΗΤΕ
ΠΙ^ΠΙΟΡΔΑΝΗΣ : ΚΑΤΑ Ἰ^ΙΤΥΠΟΣ
Ἰ^ΙΝΩΕ.

†Β^ΒΡΟΜΠΙ ΣΑΡ ΕΤΕ Ἰ^ΙΜΑΥ :
Ν^ΝΘΟΣ Α^ΑΣΧΙΨΕΝΝΟΥΦΙ ΝΑΝ :
Η^Η†Χ^ΧΙΡΗΝΗ Η^ΗΤΕ Φ† :
Θ^ΘΗΕΤΑΣΨΩΠΙ ΨΑ ΝΙΡΩΜΙ.

Ν^ΝΘΟ Χ^ΧΩΙ Ω ΤΕΝΧΕΛΠΙΣ :
†Β^ΒΡΟΜΠΥΑΛ Η^ΗΝΟΗΤΕ : Α^ΑΡΕΙΝΙ
Ἰ^ΙΠΙΝΑΙ ΝΑΝ : Α^ΑΡΕΦΑΙ Δ^ΔΑΡΟΥ
Δ^ΔΕΝ ΤΕΝΕΧΙ.

Ε^ΕΤΕ ΦΑΙ ΠΕ Ι^ΙΗΣ : ΠΙ^ΠΜΙΣΙ
Ε^ΕΒΟΛΔΕΝ Φ^ΦΙΩΤ : Α^ΑΥΜΑ^ΑΣΦ
ΝΑΝ Ε^ΕΒΟΛ Η^ΗΔΗ† : Α^ΑΦΕΡ
ΠΕΝΧΕΝΟΣ Η^ΗΡΕΜΧΕ.

ΦΑΙ ΣΑΡ ΜΑΡΕΝΤΑΟΥΟΥ :
Ε^ΕΒΟΛΔΕΝ ΠΕΝΧΗΤ Η^ΗΨΟΡΠ :
ΜΕΝΕΝΣΩΣ ΟΝ ΔΕΝ ΠΕΝΚΕΛΑΣ :
Ε^ΕΝΩΨ Ε^ΕΒΟΛ Ε^ΕΝΧΩ Ἰ^ΙΜΟΣ.

Χ^ΧΕ ΠΕΝΘ^Θ Ι^ΙΗΣ Π^ΠΧ^ΧΣ :
ΜΑΘΑΜΙΘ ΝΑΚ Η^ΗΔΗΡΗ Η^ΗΔΗΤΕΝ

O-oniati entho Maria: ti-
savey owoh en-cemney:
ti-mah-esnoti en-eskini:
pi-aho em-epnevma tikon
Ti-chrom-epshal en-
katharos: thee-etasmoti
khen penkahi: owoh asviri
nan evol: en-okarpos ente
pi-epnevma

Pipnevma emparakliton:
fe-etafi ejen peshiri: hijen
nimo-oo ente pi
yorzanees: kata eptypos
en-Noey

Ti-chrompi ghar ete emav:
enthos as-hi-shenoufi nan:
en-ti hirini ente efnouti:
thee-e-tas-shopi sha
niromi

Entho hoy o ten-helpis: ti-
chrom-epshal en-no-ete:
are-ini empi nai nan: are-
fai kharof khen teneji

Ete fai pe Isos: pimisi
evol-khen efyot: avmacf-e
nan evol en-kheeti: af-er
pengenos en-rem-he
Fay ghar maren-ta-o-of:
evol-khen penheet
enshorp: menensos on-
khen pen-kelas: enosh
evol evgoemos

Je penshois Isos pi-
khristos: mathameyo nak

<p>us a sanctuary, a temple of Your Holy Spirit, glorifying You.”</p>	<p>ἵ ΝΟΥ^ΕΡ^ΕΦΕΙ ἸΝ^ΤΕ ΠΕΚ^ΠΝΕΥΜΑ ΕΘΥ : ΕΥ^ΤΛΟΖΟΛΟΓΙΑ ΝΑΚ.</p>	<p>en-ekhri enkheeten: en-o-erfey enti pek-epnevma ethowab: evti zoxologia nak</p>
<p>Hail to you, O Virgin, the right and true Queen. Hail to the pride of our race, who bore to us Immanuel.</p>	<p>ΧΕΡΕ ΝΕ Ἠ ϚΠΑΡΘΕΝΟΣ : ϚΟΥΡΩ ἸΜΜΗΙ ἸΝ^ΑΛΗΘΙΝΗ : ΧΕΡΕ ἸΨΟΥΨΟΥ ἸΝ^ΤΕ ΠΕΝΣΕΝΟΣ : ἈΡΕ^ΧΦΟ ΝΑΝ ἸΕΜΜΑΝΟΥΗΛ.</p>	<p>Shere ne o-ti parthenos: ti-oro emmi en-alithini: shere ep-sho-sho entepengenos: are-egvo nan en-Emmanoeel</p>
<p>We ask you, to remember us, O our faithful advocate, before our Lord Jesus Christ, that He may forgive us our sins.</p>	<p>ΤΕΝ^ΤΖΟ ΑΡΕΠΕΝΜΕΥΙ : Ἠ ϚΠΡΟΣΑΤΑΤΗΣ ΕΤΕΝΖΟΥΤ : ΝΑΖΡΕΝ ΠΕΝΣΟ^Σ ΙΗΣ ΠΧ^Σ : ἸΝ^ΤΕΥΧΑ ΝΕΝΝΟΒΙ ΝΑΝ ΕΒΟΛ.</p>	<p>Tenti-ho ari-penmevi: o ti-epros tatis-etenhot: nahren penchois isos pi-khristos entef-kanen-novi nan evol</p>

Anaphora Responses Saint Basil and Saint Gregory

<p>And with your spirit.</p>	<p>ΚΕ ΜΕΤΑ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΣΟΥ.</p>	<p>Ke meta to epnevma tos so</p>
<p>We have them with the Lord.</p>	<p>ΕΧΟΜΕΝ ἸΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ.</p>	<p>Ekhomen epros ton Kyrion</p>
<p>It is meet and right.</p>	<p>ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΩΜΕΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ.</p>	<p>Ev-kharistee-somen to Kyrio</p>

The refrain of the Third Canticle (Evlogi-te pan-ta-ta ergha)

<p>Bless the Lord, O you works of the Lord, Praise Him and exalt Him above all forever.</p>	<p>ΕΥΛΟΓΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑΤΑ ΕΡΓΑ ΚΥΡΙΕ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ: ἸΜΝΙΤΕ ΚΕ ἸΠΕΡΥΨΟΤΕ: ΑΥΤΟΝ ΙΣ ΤΟΥΣ ΕΩΝΑΣ.</p>	<p>Evlogi-te pan-ta-ta ergha, Kerie-ton ke-rion emni-te, ke epe-rif-sote avton, ees toos e-o-nas.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

Praxis Response for the Ressurrection

<p>Hail to His resurrection, when He rose from the dead, in order to save us, from our sins.</p>	<p>ΧΕΡΕ ΤΕΨ^ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ: ΕΤΑΨΤΩΝΥ ΕΒΟΛ^ΔΕΝ ΝΗΕΘΩΟΥΤ: ΨΑ ἸΝ^ΤΕΥΨΩ^Τ ἸΜΜΟΝ: ΕΒΟΛ^ΔΕΝ ΝΕΝΝΟΒΙ.</p>	<p>Shere tef-anastasees, e-taf-tonf evol khen nee-ethmooot, sha-entef soty emmon, evol-khen nennovi.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Blessed are You indeed, with Your good Father, and the Holy Spirit, for You have risen and saved us. Have mercy on us.</p>	<p>Κ̅ςμαρωο̅τ̅ ἀ̅ληθ̅ως̅: νε̅μ Π̅ε̅κ̅ι̅ω̅τ̅ ἡ̅ἀ̅γα̅θ̅ος̅: νε̅μ Π̅ι̅π̅νε̅υ̅μα̅ ε̅θ̅ο̅υ̅α̅β̅: χ̅ε α̅κ̅τ̅ω̅ν̅κ̅ α̅κ̅ω̅† ἡ̅μ̅ο̅ν̅ ν̅αι̅ ν̅αι̅.ν̅.</p>	<p>ekecmarwout alythwc: nem Pekiwt enagathouc: nem Piepnevma ethouab: je aktwnk akcwti emmon nai nan.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------